



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 04.02.023.006.002.001
Αρ. Τηλ.: 22601661
Αρ. Φαξ: 22605009
Ηλεκτρ. ταχυδ.: headquarters@customs.mof.gov.cy

6 Απριλίου 2023

Εγκύκλιος ΕΕ – “ANT” (637)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

Εκ νέου επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας **Κανονισμοί (ΕΕ) αριθ. 2023/737 και 2023/738**

Με τους εκτελεστικούς κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 2023/737 και 2023/738 της Επιτροπής, οι οποίοι δημοσιεύτηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L96 ημερομηνίας 5 Απριλίου 2023, επιβάλλονται εκ νέου οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ και οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Τα εν λόγω προϊόντα κατατάσσονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ **4011 20 90** και κωδικό TARIC **4012 12 00 10**.

Στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 1 του εκτελεστικού κανονισμού 2023/737, φαίνονται οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που εκφράζονται σε ευρώ ανά τεμάχιο προϊόντος που επιβάλλονται για τις διάφορες εταιρείες – παραγωγούς και εφαρμόζονται με τη χρήση πρόσθετων κωδικών TARIC για τις περιόδους από τις 8 Μαΐου 2018 ως τις 12 Νοεμβρίου 2018 και από τις 13 Νοεμβρίου 2018, αντίστοιχα.

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού με αρ. 2023/738, φαίνονται οι οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί που εκφράζονται σε ευρώ ανά τεμάχιο προϊόντος που επιβάλλονται για τις διάφορες εταιρείες – παραγωγούς και εφαρμόζονται με τη χρήση πρόσθετων κωδικών TARIC από τις 13 Νοεμβρίου 2018.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 των κανονισμών, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ και ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός οι οποίοι καταβλήθηκαν με βάση τους κανονισμούς 2018/1579 και 2018/1690 αντίστοιχα και οι οποίοι υπερβαίνουν τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ και τον οριστικό αντισταθμιστικό δασμό, που καθορίζονται στους παρόντες κανονισμούς, επιστρέφονται ή διαγράφονται κατόπιν υποβολής αίτησης προς το Τελωνείο.

Σημειώνεται ότι οι κανονισμοί 2018/1579 και 2018/1690 σας κοινοποιήθηκαν με τις εγκυκλίους ΕΕ – “ANT” (473) και ΕΕ – “ANT” (474), αντίστοιχα.

Ο οριστικός δασμός αντανάμπινγκ και ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός, που επιβάλλονται με το άρθρο 1 των κανονισμών, εισπράττονται και για τις εισαγωγές που καταγράφηκαν σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1175, που σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ – “ANT” (610) και ο οποίος καταργείται.

Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες των κανονισμών, οι οποίοι αρχίζουν να ισχύουν από τις 6 Απριλίου 2023.



(Ειρήνη Παπαντωνίου)
για Διευθύντρια
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: chamber@ccci.org.cy,
secgen@ccci.org.cy, maria@ccci.org.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy,
Chryso@ccci.org.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου:
info@famaqustachamber.org.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: info@pcci.org.cy
Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy
Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: Chryso@ccci.org.cy
Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων Κύπρου:
custombrokersassociation@cytanet.com.cy
Σύνδεσμος Διεθνών Διαμεταφορέων Κύπρου: forwarders@cytanet.com.cy
Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: custombrokersassociation@cytanet.com.cy
Σύνδεσμος Προμηθευτών Πλοίων Κύπρου: info@famaqustachamber.org.cy
Αρχή Λιμένων Κύπρου: cra@cra.gov.cy
Τελωνειακοί Πράκτορες: aacf@cytanet.com.cy
Παγκύπρια Οργάνωση Βιοτεχνών Επαγγελματιών Καταστηματαρχών:
ronekcy@cytanet.com.cy
Σύνδεσμος Ταξιδιωτικών Πρακτόρων Κύπρου: acta@acta.org.cy
Υπεύθυνο Ιστοσελίδας, παρακαλώ για ανάρτηση της εν λόγω εγκυκλίου στην
Ιστοσελίδα/ Εκδόσεις

ΓΚ/

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/737 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2023

για την εκ νέου επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σύμφωνα με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-30/19 και T-72/19

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 14 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 4 Μαΐου 2018 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/683⁽²⁾ (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού) για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121 (στο εξής: «επισώτρα» ή «οικείο προϊόν») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (2) Στις 18 Οκτωβρίου 2018 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579⁽³⁾ για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: επίδικος κανονισμός).
- (3) Στις 9 Νοεμβρίου 2018 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690⁽⁴⁾ για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1579 για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 [στο εξής: εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1690].

(1) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

(2) Κανονισμός (ΕΕ) 2018/683 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2018, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 (ΕΕ L 116 της 7.5.2018, σ. 8).

(3) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1579 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 (ΕΕ L 263 της 22.10.2018, σ. 3).

(4) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1690 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2018, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1579 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 (ΕΕ L 283 της 12.11.2018, σ. 1).

2. Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (4) Η Ένωση Βιομηχανίας Ελαστικών Κίνας (στο εξής: CRIA) και το Εμπορικό Επιμελητήριο Εισαγωγέων και Εξαγωγέων Μετάλλων, Ορυκτών και Χημικών της Κίνας (στο εξής: CCCMC) (στο εξής, από κοινού: προσφεύγουσες) προσέβαλαν τον επίδικο κανονισμό ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου εξ ονόματος ορισμένων μελών τους που παραιτούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 9 και 10 (στο εξής: οικείοι παραγωγοί-εξαγωγείς). Στις 4 Μαΐου 2022 το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Γενικό Δικαστήριο) εξέδωσε την απόφασή του στις υποθέσεις T-30/19 και T-72/19 (*) (στο εξής: απόφαση).
- (5) Στην απόφασή του, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον επίδικο κανονισμό και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690.
- (6) Η CRIA και το CCCMC προσέβαλαν διάφορους ισχυρισμούς με τους οποίους αμφισβητούσαν τον επίδικο κανονισμό, και το Γενικό Δικαστήριο αποφάνθηκε επί δύο εξ αυτών: i) επί του πρώτου ισχυρισμού σχετικά με την παράλειψη της Επιτροπής να πραγματοποιήσει δίκαιη σύγκριση τιμών κατά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης και των περιθωρίων ζημίας όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς και ii) ορισμένους ισχυρισμούς σύμφωνα με τους οποίους υπάρχουν, κατ' ουσία, ανακολουθίες και προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας όσον αφορά τους δείκτες ζημίας και τη στάθμιση των δεδομένων από το δείγμα των ενωσιακών παραγωγών.
- (7) Όσον αφορά τον υπολογισμό των περιθωρίων υποτιμολόγησης, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι η Επιτροπή δεν προέβη σε δίκαιη σύγκριση κατά την προσαρμογή της τιμής εξαγωγής (δηλαδή την αφαίρεση των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων (στο εξής: ΓΔΕΠ) του συνδεδεμένου εισαγωγέα και ενός πλασματικού κέρδους) όταν οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένης εταιρείας πωλήσεων στην Ένωση. Το Δικαστήριο επισήμανε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί πραγματοποίησαν επίσης ορισμένες πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εταιρειών πωλήσεων και οι τιμές πώλησης τους δεν ήταν προσαρμοσμένες κατά τον ίδιο τρόπο. Το Γενικό Δικαστήριο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο υπολογισμός στον οποίο προέβη η Επιτροπή με τον επίδικο κανονισμό ενέχει πλάνη περί το δίκαιο και πρόδηλο σφάλμα εκτίμησης και ότι, ως εκ τούτου, ο υπολογισμός αυτός συνιστά παράβαση του άρθρου 3 παράγραφος 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) (στο εξής: βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ) και του άρθρου 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) (στο εξής: βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων). Επιπροσθέτως, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι τα σφάλματα επηρέασαν τις διαπιστώσεις όσον αφορά τη συνολική ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, καθώς και τα περιθώρια ζημίας και ότι δεν ήταν δυνατόν να καθορισθεί με ακρίβεια αν οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ παρέμεναν εν μέρει βάσιμοι.
- (8) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο, το Γενικό Δικαστήριο διαπίστωσε ότι η Επιτροπή δεν προέβη σε αντικειμενική εξέταση (όπως απαιτείται από το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων), διότι, με την παράλειψη, αφενός, της αναθεώρησης των υπολογισμών όλων των μικροοικονομικών δεικτών πλην της ισοδοκότητας και, αφετέρου, της παράθεσης των αναθεωρημένων αριθμητικών στοιχείων στον επίδικο κανονισμό, η Επιτροπή δεν χρησιμοποίησε όλα τα σχετικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της. Επιπλέον, το Γενικό Δικαστήριο διαπίστωσε προσβολή του δικαιώματος άμυνας των προσφευγουσών. Ειδικότερα, το Γενικό Δικαστήριο διαφώνησε ως προς το ότι ορισμένες πληροφορίες που δεν γνωστοποιήθηκαν στους διαδικούς μπορούσαν να θεωρηθούν εμπιστευτικές και διαπίστωσε ότι όλα τα επίμαχα στοιχεία «συνδέονταν με συμπεράσματα για τα πραγματικά περιστατικά του επίδικου κανονισμού». Ως εκ τούτου, επρόκειτο για ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και εκτιμήσεις που θα έπρεπε να είχαν κοινοποιηθεί στα μέρη.
- (9) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον επίδικο κανονισμό όσον αφορά τις εταιρείες που εκπροσωπούσαν από την CRIA και το CCCMC (που παρατίθενται στον κατωτέρω πίνακα).

ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑ	ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ TARIC
Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd	C338
Triangle Tyre Co., Ltd	C375

(*) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (δίκαιο πενταμελές τμήμα) της 4ης Μαΐου 2022, China Rubber Industry Association(CRIA) and China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCMC) κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, T-30/19 και T-72/19, ECLI:EU:T:2022:226.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21).

(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55).

Shandong Wanda Boto Tyre Co., Ltd	C366
Qingdao Doublestar Tire Industrial Co., Ltd	C347
Ningxia Shenzhou Tire Co., Ltd	C345
Guizhou Tyre Co., Ltd	C340
Aeolus Tyre Co., Ltd	C877 (*)
Shandong Huasheng Rubber Co., Ltd	C360
Chongqing Hankook Tire Co., Ltd	C334
Prinx Chengshan (Shandong) Tire Co., Ltd	C346
Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd	C334
Shandong Linglong Tire Co., Ltd	C363
Shandong Jinyu Tire Co., Ltd	C362
Sailun Group Co., Ltd	C351
Shandong Kaixuan Rubber Co., Ltd	C353
Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd	C875 (*)
Weifang Shunfuchang Rubber And Plastic Products Co., Ltd	C377
Shandong Hengyu Science & Technology Co., Ltd	C358
Jiangsu General Science Technology Co., Ltd	C341
Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd	C878 (*)
Hefei Wanli Tire Co., Ltd	C876
GITI Tire (Anhui) Company Ltd	C332
GITI Tire (Fujian) Company Ltd	C332
GITI Tire (Hualin) Company Ltd	C332
GITI Tire (Yinchuan) Company Ltd	C332
Qingdao GRT Rubber Co., Ltd	C350

(*) Στον επίδικο κανονισμό, ο πρόσθετος κωδικός TARIC C333 προσδιορίζει τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς:

Aeolus Tyre Co., Ltd
 Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd
 Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd
 Pirelli Tyre Co., Ltd

Αποδόθηκε νέος πρόσθετος κωδικός TARIC στην Aeolus Tyre Co., Ltd, με τον κανονισμό καταγραφής που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16 κατωτέρω.

(*) Στον επίδικο κανονισμό, η Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd συνδέεται με τον πρόσθετο κωδικό TARIC C999.

(*) Στον επίδικο κανονισμό, ο πρόσθετος κωδικός TARIC C371 προσδιορίζει τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς:

Shanghai Huayi Group Corp. Ltd
 Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd

Αποδίδεται νέος πρόσθετος κωδικός TARIC στην Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co. Ltd με τον κανονισμό καταγραφής που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16 κατωτέρω.

- (10) Επιπλέον, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690 όσον αφορά τις εταιρείες που εκπροσωπούνται από την CRIA και το CCCMC (οι οποίες παρατίθενται στον ανωτέρω πίνακα), καθώς και τη Zhongce Rubber Group Co., Ltd (πρόσθετος κωδικός TARIC C379).

3. ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ»), τα θεσμικά όργανα της Ένωσης οφείλουν να λαμβάνουν τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση των αποφάσεων του Δικαστηρίου. Σε περίπτωση ακύρωσης πράξης που εκδόθηκε από τα ενωσιακά θεσμικά όργανα στο πλαίσιο διοικητικής διαδικασίας, όπως εν προκειμένω η έρευνα αντιντάμπινγκ, η συμμόρφωση με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου συνίσταται στην αντικατάσταση της ακυρωθείσας πράξης από νέα πράξη, στην οποία έχει εξαιρεθεί η παρανομία που επισήμανε το Γενικό Δικαστήριο^(*).
- (12) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η διαδικασία αντικατάστασης της ακυρωθείσας πράξης μπορεί να συνεχιστεί από το συγκεκριμένο σημείο κατά το οποίο συντελέστηκε η παρανομία^(**). Αυτό συνεπάγεται ειδικότερα ότι, αν ακυρωθεί πράξη με την οποία περιαιώνεται διοικητική διαδικασία, η εν λόγω ακύρωση δεν επηρεάζει αναγκαστικά τις προπαρασκευαστικές πράξεις, όπως την κίνηση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ. Για παράδειγμα, όταν ακυρώνεται κανονισμός που επιβάλλει οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ, η διαδικασία παραμένει ανοικτή, διότι μόνο η πράξη που περατώνει τη διαδικασία έχει εξαφανιστεί από την έννομη τάξη της Ένωσης^(***), εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες η παρανομία συνέβη κατά το στάδιο της κίνησης της διαδικασίας. Η επανάληψη της διοικητικής διαδικασίας με την εκ νέου επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο εφαρμογής του ακυρωθέντος κανονισμού δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι προσκρούει στον κανόνα περί μη αναδρομικότητας^(***).
- (13) Στην παρούσα υπόθεση, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον επίδικο κανονισμό όσον αφορά τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς με την αιτιολογία ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε σφάλμα κατά τον καθορισμό της ύπαρξης σημαντικής εσοπμολόγησης που είχε αντίκτυπο στην ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας. Το ίδιο μεθοδολογικό σφάλμα διαπιστώθηκε κατά τον υπολογισμό των περιθωρίων ζημίας των οικείων εξαγωγέων. Το Δικαστήριο διαπίστωσε επίσης σφάλματα κατά τη μη δημοσιοποίηση ορισμένων πληροφοριών: i) των δεικτών μεικτής ζημίας πριν από την εφαρμογή των προσαρμογών στάθμισης και των δεδομένων που αφορούν αφενός τις ΜΜΕ και αφετέρου τις μεγάλες επιχειρήσεις· ii) των δεικτών ζημίας πέραν της κερδοφορίας μετά την αναδιάρθρωση της στάθμισης· iii) ορισμένων πληροφοριών σχετικά με τις πηγές μακροοικονομικών δεδομένων ζημίας και του καταλόγου των ΜΜΕ του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που σταμάτησαν την παραγωγή· και iv) του συνολικού ακριβούς όγκου των πωλήσεων των ΜΜΕ του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που συνεργάστηκαν στις έρευνες και πληροφοριών σχετικά με το ποσοστό των ΜΜΕ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (14) Τα πορίσματα του επίδικου κανονισμού τα οποία δεν αμφισβητήθηκαν ή αμφισβητήθηκαν μεν, αλλά οι αμφισβητήσεις απορρίφθηκαν από το Γενικό Δικαστήριο ή δεν εξετάστηκαν από αυτό και, ως εκ τούτου, δεν οδήγησαν στην ακύρωση του επίδικου κανονισμού, παραμένουν απολύτως έγκυρα και δεν επηρεάζονται από την εν λόγω επανέναρχη^(***).
- (15) Μετά τις αποφάσεις του Δικαστηρίου στις υποθέσεις T-30/19 και T-72/19 της 4ης Μαΐου 2022, η Επιτροπή αποφάσισε την επανέναρχη εν μέρει των ερευνών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και να συνεχίσει την έρευνα από το σημείο στο οποίο σημειώθηκε η παρατυπία. Η επανέναρχη, μέσω ανακοίνωσης^(***) (στο εξής: ανακοίνωση επανέναρχης), περιορίστηκε στην εφαρμογή της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου όσον αφορά τις εταιρείες που εκπροσωπούνται από την CRIA και το CCCMC και παρυπιδένται στην ανακοίνωση επανέναρχης.

(*) Συνεκδικασθείσες υποθέσεις 97, 193, 99 και 215/86, Αστερίς ΑΕ και λοιποί και Ελληνική Δημοκρατία κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Συλλογή 1988, σ. 2181, σκέψεις 27 και 28· και υπόθεση T-440/20, Jindal Saw Ltd και Jindal Saw Italia SpA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ECLI:EU:T:2022:318, σκέψη 115.

(**) Υπόθεση C-415/96, Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1998, σ. I-6993, σκέψη 31· υπόθεση C-458/98 P, Industrie des Poudres Spheriques κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2000, σ. I-8147, σκέψεις 80 έως 85· υπόθεση T-301/01, Alitalia κατά Επιτροπής, Συλλογή 2008, σ. II-1753, σκέψεις 99 και 142· συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-267/08 και T-279/08, Région Nord-Pas-de-Calais κατά Επιτροπής, Συλλογή 2011, ECLI:EU:T:2011:209, σκέψη 83.

(***) Υπόθεση C-415/96, Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1998, σ. I-6993, σκέψη 31· υπόθεση C-458/98 P, Industrie des Poudres Spheriques κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2000, σ. I-8147, σκέψεις 80 έως 85.

(***) Υπόθεση C-256/16, Deichmann SE κατά Hauptzollamt Duisburg, Συλλογή 2018, ECLI:EU:C:2018:187, σκέψη 79· και υπόθεση C-612/16, C & J Clark International Ltd κατά Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, απόφαση της 19ης Ιουνίου 2019, σκέψη 58.

(***) Υπόθεση T-650/17, Jinan Meide Casting κατά Επιτροπής, ECLI:EU:T:2019:644, σκέψεις 333-342.

(***) ΕΕ C 263 της 8.7.2022, σ. 15.

- (16) Την ίδια ημερομηνία, η Επιτροπή αποφάσισε επίσης να υποβάλει σε καταγραφή τις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και ζήτησε από τις εθνικές τελωνειακές αρχές να αναμείνουν τη δημοσίευση του σχετικού εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής για την εκ νέου επιβολή των δασμών, προτού λάβουν απόφαση για τυχόν αιτήσεις επιστροφής και διαγραφής δασμών αντιντάμπινγκ για εισαγωγές που αφορούν τις συγκεκριμένες εταιρείες ⁽¹⁴⁾ (στο εξής: κανονισμός καιαγραφής).
- (17) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την επανέναρξη της έρευνας και τα κάλεσε να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

4. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (18) Η παρούσα έρευνα καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2016 έως τις 30 Ιουνίου 2017 (στο εξής: περίοδος της έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

5. ΕΠΙΚΟΛΟΥΟΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (19) Στις 10 Ιανουαρίου 2023 η Επιτροπή γνωστοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει εκ νέου τους δασμούς αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση τελικών πορισμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.
- (20) Ελήφθησαν παρατηρήσεις από την China Rubber Industry Association (CRIA), τον όμιλο GTP ⁽¹⁵⁾ και τον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα Hämmerling The Tyre Company GmbH (στο εξής: Hämmerling). Η Επιτροπή εξέτασε και έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις κατά περίπτωση. Η Hämmerling και η CRIA ζήτησαν και έγιναν δεκτές σε ακροάσεις.
- (21) Κατόπιν αιτήματος της CRIA στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η Επιτροπή κοινοποίησε στη συνέχεια τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία (στο εξής: πρόσθετη κοινοποίηση):
- Στις 30 Ιανουαρίου 2023, μέσω σημειώματος για τον φάκελο, η Επιτροπή παρείχε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση της όσον αφορά τις τιμές που χρεώνει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά τις απευθείας πωλήσεις, τις έμμεσες πωλήσεις και τις πωλήσεις σε διάφορους τύπους πελατών.
 - Στις 30 και 31 Ιανουαρίου 2023 η Επιτροπή διαβίβασε επίσης στον όμιλο Hankook ⁽¹⁶⁾ και στην Aeolus/Pirelli ⁽¹⁷⁾ τις συναλλαγές εξαγωγικών πωλήσεων των οικείων εταιρειών, οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των αναθεωρημένων υπολογισμών της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Οι εν λόγω συναλλαγές εξαγωγικών πωλήσεων ήταν οι ίδιες με εκείνες που είχαν ήδη κοινοποιηθεί στην έρευνα που οδήγησε στην έκδοση του επίδικου κανονισμού.
 - Στις 31 Ιανουαρίου 2023, μέσω σημειώματος για τον φάκελο, η Επιτροπή αποσαφήνισε και διόρθωσε τα τελικά επίπεδα δασμών για όλους τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς, μετά από σφάλμα που διαπιστώθηκε όσον αφορά τους υπολογισμούς της ζημίας για τον όμιλο Hankook και την Aeolus/Pirelli. Παρέσχε επίσης περαιτέρω διευκρινίσεις σχετικά με τη νομική κατάσταση της Zhongce Rubber Group Co., Ltd.

⁽¹⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1175 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2022, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά την επανέναρξη της έρευνας για την εφαρμογή των αποφάσεων της 4ης Μαΐου 2022 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-30/19 και T-72/19, όσον αφορά τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690 [ΕΕ L 183 της 8.7.2022, σ. 43].

⁽¹⁵⁾ Ο όμιλος GTP απαρτιζόταν από τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς: GTP Tire (China) Investment Co., (Shanghai)· GTP Tire (Anhui) Co., Ltd. (Hefei)· GTP Tire (Hualin) Co., Ltd (Hualin)· GTP Tire (Fujian) Co., Ltd· GTP Tire (Yinchuan) Co., Ltd και έναν συνδεδεμένο εξαγωγέα στη Σινγκαπούρη.

⁽¹⁶⁾ Ο όμιλος Hankook απαρτιζόταν από τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς: Chongqing Hankook Tire Co., Ltd and Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd.

⁽¹⁷⁾ Η Aeolus/Pirelli απαρτιζόταν από τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς: Aeolus Tyre Co., Ltd· Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd· Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd και Pirelli Tyre Co., Ltd. Στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690 διαπιστώθηκε ότι όλοι αυτοί οι παραγωγούς-εξαγωγείς ανήκαν στον όμιλο China National Tire. Επιπλέον, η Pirelli Tyre Co., Ltd θεωρήθηκε μέρος του ομίλου China National Tire, καθώς ήταν συνδεδεμένη με την China National Tire & Rubber Co., Ltd μέσω συμμετοχής άνω του 5 % κατά την περίοδο της έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 127 στοιχείο δ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα.

12. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (169) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 (*), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (170) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, που επί του παρόντος εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 4011 20 90 και ex 4012 12 00 (κωδικός TARIC 4012 12 00 10), και αιτιολογής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όσον αφορά τις εταιρείες που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.
2. Οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται σε ευρώ ανά τεμάχιο του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω είναι οι ακόλουθοι, κατά την περίοδο από τις 8 Μαΐου 2018 έως τις 12 Νοεμβρίου 2018.

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
GITI Tire (Anhui) Company Ltd· GITI Tire (Fujian) Company Ltd· GITI Tire (Hualin) Company Ltd· GITI Tire (Yinchuan) Company Ltd	46,81	C332
Chongqing Hankook Tire Co., Ltd· Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd	21,12	C334
Aeolus Tyre Co., Ltd, Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd· Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd· Pirelli Tyre Co., Ltd	39,77	C877 (*)
Άλλες εταιρείες που υπόκεινται σε αυτήν την εκ νέου επιβολή και οι οποίες συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και παρατίθενται στο παράρτημα	37,98	
Zhongce Rubber Group Co., Ltd.	49,31	C379
Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd	61,76	C875
Hefei Wanli Tire Co., Ltd	61,76	C876

(*) Ο πρόσθετος κωδικός TARIC C333 παύει να υφίσταται και ο κωδικός C877 εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον όμιλο.

3. Οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται σε ευρώ ανά τεμάχιο του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω είναι οι ακόλουθοι, από τις 13 Νοεμβρίου 2018.

(*) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
GITI Tire (Anhui) Company Ltd· GITI Tire (Fujian) Company Ltd· GITI Tire (Hualin) Company Ltd· GITI Tire (Yinchuan) Company Ltd	35,74	C332
Chongqing Hankook Tire Co., Ltd· Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd	17,37	C334
Aeolus Tyre Co., Ltd, Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd· Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd· Pirelli Tyre Co., Ltd	0	C877 (*)
Άλλες εταιρείες που υπόκεινται σε αυτήν την εκ νέου επιβολή και οι οποίες συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και παρατίθενται στο παράρτημα	10,29	
Zhongce Rubber Group Co., Ltd.	0	C379
Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd	4,48	C875
Hefei Wanli Tire Co., Ltd	4,48	C876

(*) Ο πρόσθετος κωδικός TARIC C333 παύει να υφίσταται και ο κωδικός C877 εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον όμιλο.

Άρθρο 2

Τυχόν οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ τον οποίο έχουν καταβάλει οι παραγωγοί-εξαγωγείς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3 σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579 και ο οποίος υπερβαίνει τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 επιστρέφεται ή διαγράφεται.

Για την επιστροφή ή τη διαγραφή υποβάλλεται αίτηση από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία. Τυχόν επιστροφή που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στις υποθέσεις T-30/19 και T-72/19, China Rubber Industry Association (CRIA) και China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCIMC) κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ανακτάται από τις αρχές που πραγματοποίησαν την επιστροφή μέχρι του ποσού που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

Άρθρο 3

Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1 εισπράττεται επίσης για τις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/1175 για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων επισωτρών με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή ανακυκλωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 1,21, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά την επανέναρχή της έρευνας για την εφαρμογή των αποφάσεων της 4ης Μαΐου 2022 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-30/19 και T-72/19, όσον αφορά τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690.

Άρθρο 4

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόμουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/1175, ο οποίος καταργείται.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντιντάμπινγκ και υπόκεινται σε αυτήν την εκ νέου επιβολή δασμών:

ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑ	ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ TARIC
Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd	C338
Triangle Tyre Co., Ltd	C375
Shandong Wanda Boto Tyre Co., Ltd	C366
Qingdao Doublestar Tire Industrial Co., Ltd	C347
Ningxia Shenzhou Tire Co., Ltd	C345
Guizhou Tyre Co., Ltd	C340
Shandong Huasheng Rubber Co., Ltd	C360
Prinx Chengshan (Shandong) Tire Co., Ltd	C346
Shandong Linglong Tyre Co., Ltd	C363
Shandong Jinyu Tire Co., Ltd	C362
Sailun Group Co., Ltd	C351
Shandong Kaixuan Rubber Co., Ltd	C353
Weifang Shunfuchang Rubber And Plastic Products Co., Ltd	C377
Shandong Hengyu Science & Technology Co., Ltd	C358
Jiangsu General Science Technology Co., Ltd	C341
Shanghai Huayi Group Corp. Ltd- Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd	C878 (1)
Qingdao GRT Rubber Co., Ltd	C350

(1) Στον επίδικο κανονισμό, ο πρόσθετος κωδικός TARIC C371 προσδιορίζει τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς: Shanghai Huayi Group Corp. Ltd and Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd. Αποδόθηκε νέος πρόσθετος κωδικός TARIC στην Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd στον κανονισμό για την καταγραφή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16 του παρόντος κανονισμού.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/738 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2023

για την εκ νέου επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σύμφωνα με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις T-30/19 και T-72/19

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 και το άρθρο 24 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 4 Μαΐου 2018 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/683⁽²⁾ (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού) για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121 (στο εξής: «επίσωτρα» ή «οικείο προϊόν»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (2) Στις 18 Οκτωβρίου 2018 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579⁽³⁾ για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική εισπραξή του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (3) Στις 9 Νοεμβρίου 2018 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690⁽⁴⁾ για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1579 (στο εξής: προβαλλόμενος κανονισμός).

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/683 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2018, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 (ΕΕ L 116 της 7.5.2018, σ. 8).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1579 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική εισπραξή του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 (ΕΕ L 263 της 22.10.2018, σ. 3).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1690 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2018, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1579 (στο εξής: προβαλλόμενος κανονισμός) και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 (ΕΕ L 283 της 12.11.2018, σ. 1).

1.1. Η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

- (4) Η Ένωση Βιομηχανίας Ελαστικών Κίνας (στο εξής: CRIA) και το Εμπορικό Επιμελητήριο Εισαγωγών και Εξαγωγών Μετάλλων, Ορυκτών & Χημικών της Κίνας (στο εξής: CCCMC) (στο εξής, από κοινού: προσφεύγοντες) προσέβαλαν τον επίδικο κανονισμό ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου εξ ονόματος ορισμένων μελών τους που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 9 και 10 (στο εξής: οικείοι παραγωγού-εξαγωγείς). Στις 4 Μαΐου 2022 το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Γενικό Δικαστήριο) εξέδωσε την απόφασή του στις υποθέσεις T-30/19 και T-72/19 (*) (στο εξής: απόφαση).
- (5) Στην απόφασή του το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/163 [στο εξής: κανονισμός (ΕΕ) 2018/163], καθώς και τον προσβαλλόμενο κανονισμό.
- (6) Η CRIA και το CCCMC προσέβαλαν διάφορους ισχυρισμούς με τους οποίους αμφισβητούσαν τον προσβαλλόμενο κανονισμό και το Γενικό Δικαστήριο αποφάνθηκε σχετικά με δύο εξ αυτών: i) τον ισχυρισμό σχετικά με την παράλειψη της Επιτροπής να προβεί σε δίκαιη σύγκριση των τιμών κατά τον υπολογισμό των περιθωρίων υποτιμολόγησης και των περιθωρίων ζημίας όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς και ii) ορισμένες αιτιάσεις σύμφωνα με τις οποίες υπάρχουν, κατ' ουσίαν, ανακολουθίες και προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας όσον αφορά τους δείκτες ζημίας και τη στάθμιση των δεδομένων από το δείγμα των ενωσιακών παραγωγών.
- (7) Όσον αφορά τον υπολογισμό των περιθωρίων υποτιμολόγησης, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι η Επιτροπή δεν προέβη σε δίκαιη σύγκριση κατά την προσαρμογή της τιμής εξαγωγής [δηλαδή την αφαίρεση των εξόδων πώλησης και των διοικητικών και λοιπών γενικών εξόδων (έξοδα ΓΔΠ) του συνδεδεμένου εισαγωγέα και ενός πλασματικού κέρδους] όταν οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένης εταιρείας πωλήσεων στην Ένωση. Το Δικαστήριο επισήμανε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί πραγματοποίησαν επίσης ορισμένες πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εταιρειών πωλήσεων και οι τιμές πώλησής τους δεν ήταν προσαρμοσμένες κατά τον ίδιο τρόπο. Το Γενικό Δικαστήριο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο υπολογισμός της υποτιμολόγησης στον οποίο προέβη η Επιτροπή στο πλαίσιο του προσβαλλόμενου κανονισμού ενέχει πλάνη τριπλή το δίκαιο και πρόδηλη πλάνη εκτίμησης και ότι, κατά συνέπεια, ο υπολογισμός αυτός συνιστά παράβαση του άρθρου 3 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ (**)) και του άρθρου 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων). Επιπροσθέτως, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι τα σφάλματα επηρέασαν τις διαπιστώσεις όσον αφορά τη συνολική ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, καθώς και τα περιθώρια ζημίας και ότι δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί με ακρίβεια αν οι επίμαχοι οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί παρέμεναν εν μέρει βάσιμοι.
- (8) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο, το Γενικό Δικαστήριο διαπίστωσε ότι η Επιτροπή δεν προέβη σε αντικειμενική εξέταση (όπως απαιτείται από το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων), διότι με την παράλειψη, αφενός, της αναθεώρησης των υπολογισμών όλων των μικροοικονομικών δεικτών πλην της αποδοτικότητας και, αφετέρου, της παράθεσης των αναθεωρημένων αριθμητικών στοιχείων στον προσβαλλόμενο κανονισμό, η Επιτροπή δεν χρησιμοποίησε όλα τα σχετικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της. Επιπλέον, το Γενικό Δικαστήριο διαπίστωσε προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας των προσφευγουσών. Ειδικότερα, το Γενικό Δικαστήριο διαφώνησε ως προς το ότι ορισμένες πληροφορίες που δεν γνωστοποιήθηκαν στους διαδικούς μπορούσαν να θεωρηθούν εμπιστευτικές και έκρινε ότι όλα τα επίμαχα στοιχεία «συνδέονταν με συμπεράσματα για τα πραγματικά περιστατικά του προσβαλλόμενου κανονισμού». Ως εκ τούτου, επρόκειτο για «ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και σκεπτικό» που θα έπρεπε να είχαν κοινοποιηθεί στους διαδικούς.
- (9) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579 όσον αφορά τις εταιρείες που εκπροσωπούνταν από την CRIA και το CCCMC (που παρατίθενται στον κατωτέρω πίνακα).

(*) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (δέκατο πενταμελές τμήμα) της 4ης Μαΐου 2022, CRIA και CCCMC κατά Επιτροπής, T-30/19 και T-72/19, ECLI:EU:T:2022:226.

(**) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑ	ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ TARIC
Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd	C338
Triangle Tyre Co., Ltd	C375
Shandong Wanda Boto Tyre Co., Ltd	C366
Qingdao Doublestar Tire Industrial Co., Ltd	C347
Ningxia Shenzhou Tire Co., Ltd	C345
Guizhou Tyre Co., Ltd	C340
Aeolus Tyre Co., Ltd	C877 (*)
Shandong Huasheng Rubber Co., Ltd	C360
Chongqing Hankook Tire Co., Ltd	C334
Prinx Chengshan (Shandong) Tire Co., Ltd	C346
Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd	C334
Shandong Linglong Tire Co., Ltd	C363
Shandong Jinyu Tire Co., Ltd	C362
Sailun Group Co., Ltd	C351
Shandong Kaixuan Rubber Co., Ltd	C353
Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd	C875 (*)
Weifang Shunfuchang Rubber And Plastic Products Co., Ltd	C377
Shandong Hengyu Science & Technology Co., Ltd	C358
Jiangsu General Science Technology Co., Ltd	C341
Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd	C878 (*)
Hefei Wanli Tire Co., Ltd	C876
GITI Tire (Anhui) Company Ltd	C332
GITI Tire (Fujian) Company Ltd	C332
GITI Tire (Hualin) Company Ltd	C332
GITI Tire (Yinchuan) Company Ltd	C332
Qingdao GRT Rubber Co., Ltd	C350

(*) Στον προβαλλόμενο κανονισμό, ο πρόσθετος κωδικός TARIC C333 προσδιορίζει τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς:

Aeolus Tyre Co., Ltd.
 Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd.
 Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd.
 Pirelli Tyre Co., Ltd.

Αποδόθηκε νέος πρόσθετος κωδικός TARIC στην Aeolus Tyre Co., Ltd. με τον κανονισμό καταγραφής που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16.

(*) Στον προβαλλόμενο κανονισμό, η Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd συνδέεται με τον πρόσθετο κωδικό TARIC C999.

(*) Στον προβαλλόμενο κανονισμό, ο πρόσθετος κωδικός TARIC C371 προσδιορίζει τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς:

Shanghai Huayi Group Corp. Ltd.
 Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd.

Αποδίδεται νέος πρόσθετος κωδικός TARIC στην Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co. Ltd. για την καταγραφή με τον κανονισμό καταγραφής που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16 κατωτέρω.

- (10) Επιπλέον, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον προσβαλλόμενο κανονισμό όσον αφορά τις εταιρείες που εκπροσωπούνται από την CRIA και το CCCMC (οι οποίες παρατίθενται στον ανωτέρω πίνακα), καθώς και τη Zhongce Rubber Group Co., Ltd. (πρώσυντος κωδικός TARIC C379).

1.2. Εκτέλεση της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου

- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), τα θεσμικά όργανα της Ένωσης οφείλουν να λαμβάνουν τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση των αποφάσεων του Δικαστηρίου. Σε περίπτωση ακύρωσης πράξης που εκδόθηκε από τα ενωσιακά θεσμικά όργανα στο πλαίσιο διοικητικής διαδικασίας, όπως η κατά των επιδοτήσεων έρευνα της παρούσας υπόθεσης, η συμμόρφωση με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου συνίσταται στην αντικατάσταση της ακυρωθείσας πράξης από νέα πράξη, στην οποία έχει εξαλειφθεί η παρανομία που επισήμανε το Γενικό Δικαστήριο ⁽¹⁾.
- (12) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η διαδικασία αντικατάστασης της ακυρωθείσας πράξης μπορεί να συνεχιστεί από το συγκεκριμένο σημείο κατά το οποίο συνετέλεσε η παρανομία ⁽²⁾. Αυτό συνεπάγεται ειδικότερα ότι, αν ακυρωθεί πράξη με την οποία περατώνεται διοικητική διαδικασία, η εν λόγω ακύρωση δεν επηρεάζει αναγκαστικά τις προπαρασκευαστικές πράξεις, όπως η κίνηση της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων. Για παράδειγμα, όταν ακυρώνεται κανονισμός που επιβάλλει οριστικά αντισταθμιστικά μέτρα, η διαδικασία παραμένει ανοικτή, διότι μόνο η πράξη που περατώνει τη διαδικασία έχει εξαφανιστεί από την έννομη τάξη της Ένωσης ⁽³⁾, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες η παρανομία συνέβη κατά το στάδιο της κίνησης της διαδικασίας. Η επανάληψη της διοικητικής διαδικασίας με την εκ νέου επιβολή αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο εφαρμογής του ακυρωθέντος κανονισμού δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αντίκειται στον κανόνα της μη αναδρομικότητας ⁽⁴⁾.
- (13) Στην παρούσα υπόθεση, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον προσβαλλόμενο κανονισμό όσον αφορά τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς με την αιτιολογία ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε σφάλμα κατά τον καθορισμό της ύπαρξης σημαντικής υποτιμολόγησης που είχε αντίκτυπο στην ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας. Το ίδιο μεθοδολογικό σφάλμα διαπιστώθηκε κατά τον υπολογισμό των περιθωρίων ζημίας των οικείων εξαγωγέων. Το Δικαστήριο διαπίστωσε επίσης σφάλματα κατά τη μη δημοσιοποίηση ορισμένων πληροφοριών: i) των δεικτών μεικτής ζημίας πριν από την εφαρμογή των προσαρμογών στάθμισης και των δεδομένων που αφορούν αφενός τις ΜΜΕ και αφετέρου τις μεγάλες επιχειρήσεις· ii) των δεικτών ζημίας πέραν της κερδοφορίας μετά την αναθεώρηση της στάθμισης· iii) ορισμένων πληροφοριών σχετικά με τις πηγές μακροοικονομικών δεδομένων ζημίας και του καταλόγου των ΜΜΕ του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που σταμάτησαν την παραγωγή· και iv) του συνολικού ακριβούς όγκου των πωλήσεων των ΜΜΕ του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που συνεργάστηκαν στις έρευνες και πληροφοριών σχετικά με το ποσοστό των ΜΜΕ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (14) Τα πορίσματα του προσβαλλόμενου κανονισμού τα οποία δεν αμφισβητήθηκαν ή αμφισβητήθηκαν μεν, αλλά οι αμφισβητήσεις απορρίφθηκαν από το Γενικό Δικαστήριο ή δεν εξετάστηκαν από αυτό και, ως εκ τούτου, δεν οδήγησαν στην ακύρωση του προσβαλλόμενου κανονισμού, παραμένουν απολύτως έγκυρα και δεν επηρεάζονται από την εν λόγω επανέναρχη ⁽⁵⁾.
- (15) Μετά τις αποφάσεις του Δικαστηρίου στις υποθέσεις T-30/19 και T-72/19 της 4ης Μαΐου 2022, η Επιτροπή αποφάσισε την επανέναρξη εν μέρει των ερευνών αντιτάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και τη συνέχιση της έρευνας από το σημείο στο οποίο σημειώθηκε η παρατυπία. Η επανέναρξη, μέσω ανακοίνωσης ⁽⁶⁾ (στο εξής: ανακοίνωση επανέναρξης), περιορίστηκε στην εφαρμογή της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου όσον αφορά τις εταιρείες που εκπροσωπούνται από την CRIA και το CCCMC και παρατίθενται στην ανακοίνωση επανέναρξης.

⁽¹⁾ Συνεκδικασθείσες υποθέσεις 97, 193, 99 και 215/86, Αστερίς ΑΕ κ.λπ. και Ελληνική Δημοκρατία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1988, σ. 2181, σκέψεις 27 και 28.

⁽²⁾ Υπόθεση C-415/96, Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1998, σ. I-6993, σκέψη 31· υπόθεση C-458/98 P, Industrie des Poudres Spheriques κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2000, σ. I-8147, σκέψεις 80 έως 85· υπόθεση T-301/01, Alitalia κατά Επιτροπής, Συλλογή 2008, σ. II-1753, σκέψεις 99 και 142· συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-267/08 και T-279/08, Région Nord-Pas-de-Calais κατά Επιτροπής, Συλλογή 2011, ECLI:EU:T:2011:209, σκέψη 83.

⁽³⁾ Υπόθεση C-415/96, Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1998, σ. I-6993, σκέψη 31· υπόθεση C-458/98 P, Industrie des Poudres Spheriques κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2000, σ. I-8147, σκέψεις 80 έως 85.

⁽⁴⁾ Υπόθεση C-256/16, Deichmann SE κατά Hauptzollamt Duisburg, Συλλογή 2018, ECLI:EU:C:2018:187, σκέψη 79 και υπόθεση C-612/16, C & J Clark International Ltd κατά Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, απόφαση της 19ης Ιουνίου 2019, σκέψη 58.

⁽⁵⁾ Υπόθεση T-650/17, Jinan Meide Casting κατά Επιτροπής, ECLI:EU:T:2019:644, σκέψεις 333-342.

⁽⁶⁾ EE C 263 της 8.7.2022, σ. 15.

- (16) Την ίδια ημερομηνία, η Επιτροπή αποφάσισε επίσης να υποβάλει σε καταγραφή τις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, παραγωγής των εν λόγω εταιρειών, και ζήτησε από τις εθνικές τελωνειακές αρχές να αναμείνουν τη δημοσίευση του σχετικού εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής για την εκ νέου επιβολή των δασμών, πριν λάβουν απόφαση για τυχόν αιτήσεις επιστροφής και διαγραφής αντισταθμιστικών δασμών για εισαγωγές που αφορούν τις συγκεκριμένες εταιρείες ⁽¹³⁾ (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).
- (17) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την επανέναμξη της έρευνας και τα κάλεσε να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

2. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (18) Η παρούσα έρευνα καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2016 έως τις 30 Ιουνίου 2017 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

3. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (19) Στις 10 Ιανουαρίου 2023 η Επιτροπή γνωστοποίησε τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει εκ νέου τους δασμούς αντισταθμιστικούς (στο εξής: κοινοποίηση). Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.
- (20) Ελήφθησαν παρατηρήσεις από την Ένωση Βιομηχανίας Ελαστικών Κίνας (στο εξής: CRIA), τον όμιλο GITI ⁽¹⁴⁾ και τον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα Hämmerling The Tyre Company GmbH (στο εξής: Hämmerling). Η Επιτροπή εξέτασε και έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις κατά περίπτωση. Η Hämmerling και η CRIA ζήτησαν και έγιναν δεκτές σε ακρόαση.
- (21) Μετά από αίτημα της CRIA στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η Επιτροπή γνωστοποίησε στη συνέχεια τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία (στο εξής: συμπληρωματική κοινοποίηση):
- (22) Στις 30 Ιανουαρίου 2023 με σημείωμα για τον φάκελο, η Επιτροπή παρείχε συμπληρωματικές πληροφορίες για την ανάλυση της σχετικά με τις τιμές που χρεώνει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τις άμεσες και έμμεσες πωλήσεις και τις πωλήσεις σε διάφορες κατηγορίες πελατών.
- (23) Στις 30 και 31 Ιανουαρίου 2023 η Επιτροπή διαβίβασε επίσης στον όμιλο Hankook ⁽¹⁵⁾ και Aeolus / Pirelli ⁽¹⁶⁾ τις συναλλαγές εξαγωγικών πωλήσεων των οικείων εταιρειών, οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των αναθεωρημένων υπολογισμών της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Οι εν λόγω συναλλαγές εξαγωγικών πωλήσεων ήταν οι ίδιες με εκείνες που είχαν ήδη γνωστοποιηθεί στο πλαίσιο της έρευνας που οδήγησε στην έκδοση του προαναλλόμενου κανονισμού.
- (24) Στις 31 Ιανουαρίου 2023 με σημείωμα για τον φάκελο, η Επιτροπή αποσαφήνισε και διόρθωσε τα τελικά επίπεδα δασμών για όλους τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς, μετά από σφάλμα που διαπιστώθηκε όσον αφορά τους υπολογισμούς της ζημίας για τον όμιλο Hankook και Aeolus / Pirelli. Παρείχε επίσης περαιτέρω διευκρινίσεις σχετικά με τη νομική κατάσταση της Zhongce Rubber Group Co., Ltd.

⁽¹³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1175 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2022, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά την επανέναμξη της έρευνας για την εφαρμογή των αποφάσεων της 4ης Μαΐου 2022 στις συνεκδικαιούμενες υποθέσεις T-30/19 και T-72/19, όσον αφορά τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690 (ΕΕ L 183 της 8.7.2022, σ. 43).

⁽¹⁴⁾ Ο όμιλος Giti περιλάμβανε τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς: GITI Tire (China) Investment Co., (Shanghai)· GITI Tire (Anhui) Co., Ltd. (Hefei)· GITI Tire (Hualin) Co., Ltd. (Hualin)· GITI Tire (Fujian) Co., Ltd· GITI Tire (Yinchuan) Co., Ltd και έναν συνδεδεμένο εξαγωγέα στη Σινγκαπούρη.

⁽¹⁵⁾ Ο όμιλος Hankook περιλάμβανε τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς: Chongqing Hankook Tire Co., Ltd και Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd.

⁽¹⁶⁾ Ο όμιλος Aeolus / Pirelli περιλάμβανε τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς: Aeolus Tyre Co., Ltd· Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd· Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd και Pirelli Tyre Co., Ltd. Στον προαναλλόμενου κανονισμό διαπιστώθηκε ότι όλοι αυτοί οι παραγωγί-εξαγωγείς ανήκαν στον όμιλο China National Tire. Επιπλέον, η Pirelli Tyre Co., Ltd θεωρήθηκε μέρος του ομίλου China National Tire, καθώς ήταν συνδεδεμένη με την China National Tire Rubber Co., Ltd με συμμετοχή άνω του 5 % κατά την περίοδο έρευνας, σύμφωνα με τον άρθρο 127 στοιχείο δ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24 Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα.

παραγράφεται μετά τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας. Ωστόσο, ο εν λόγω κανόνας εφαρμόζεται μόνο στη γνωστοποίηση του ποσού των δασμών στον οφειλέτη και η εφαρμογή του εναπόκειται, εξ αυτού του λόγου, μόνο στις εθνικές τελωνειακές αρχές, οι οποίες είναι αρμόδιες να προβούν στη γνωστοποίηση αυτή⁽⁴²⁾. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι στην προκειμένη περίπτωση ίσχυε η τρίτη παραγραφή για την επιστροφή και απέρριψε το αίτημα.

10. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (180) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046⁽⁴³⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (181) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγομωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 4011 20 90 και ex 4012 12 00 (κωδικός TARIC 4012 12 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όσον αφορά τις εταιρείες που παρατίθενται στην παράγραφο 2.
- Οι οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί που εφαρμόζονται σε ευρώ ανά τεμάχιο του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω είναι οι ακόλουθοι, από τις 13 Νοεμβρίου 2018.

Εταιρεία	Αντισταθμιστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
GITI Tire (Anhui) Company Co., Ltd· GITI Tire (Fujian) Company, Co., Ltd· GITI Tire (Hualin) Company Co., Ltd· GITI Tire (Yinchuan) Company Co., Ltd	11,07	C332
Chongqing Hankook Tire Co., Ltd· Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd	3,75	C334
Aeolus Tyre Co., Ltd· Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd· Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd· Pirelli Tyre Co., Ltd	39,77	C877 (*)
Άλλες εταιρείες που υπόκεινται στην παρούσα εκ νέου επιβολή δασμών και συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντανάμινγκ και παρατίθενται στο παράρτημα	27,69	
Zhongce Rubber Group Co., Ltd	57,28	C379
Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd·	57,28	C875
Hefei Wanli Tire Co., Ltd	57,28	C876

(*) Ο κωδικός TARIC C333 παύει να υφίσταται και ο κωδικός C877 εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον όμιλο.

(42) Η Zhongce Rubber Group Co., Ltd συνεργάστηκε στην έρευνα αντανάμινγκ αλλά όχι στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων. Είναι η μόνη εταιρεία που παρατίθεται στο παράρτημα II του προσβαλλόμενου κανονισμού και επηρεάζεται από την ακύρωση του προσβαλλόμενου κανονισμού, αλλά όχι από την ακύρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1579. Ως εκ τούτου, για την εν λόγω εταιρεία δεν ακυρώθηκε ο προσβαλλόμενος κανονισμός, αλλά μόνο οι τροποποιήσεις που εισήγαγε ο προσβαλλόμενος κανονισμός στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579. Συνεπώς, η Zhongce Rubber Group Co., Ltd εξακολουθεί να υπόκειται στους δασμούς που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579.

(43) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Άρθρο 2

Τυχόν οριστικός αντισταθμιστικός δασμός τον οποίο έχουν καταβάλει οι παραγωγοί-εξαγωγείς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690 της Επιτροπής και ο οποίος υπερβαίνει τον οριστικό αντισταθμιστικό δασμό που καθορίζεται στο άρθρο 1 επιστρέφεται ή διαγράφεται.

Για την επιστροφή ή τη διαγραφή του δασμού υποβάλλεται αίτηση στις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία. Κάθε επιστροφή που πραγματοποιήθηκε μετά την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στις υποθέσεις T-30/19 και T-72/19, *China Rubber Industry Association (CRIA)* και *China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCMC)* κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ανακτάται από τις αρχές οι οποίες κατέβαλαν την επιστροφή έως το ποσό που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Άρθρο 3

Ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που επιβάλλεται με το άρθρο 1 εισπράττεται επίσης για τις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/1175, της 7ης Ιουλίου 2022, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων επισώτρων με πιεσμένο αέρα, καινούργιων ή αναγορωμένων, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για λεωφορεία ή φορτηγά, με δείκτη φορτίου άνω του 121, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά την επανέναρξη της έρευνας για την εφαρμογή των αποφάσεων της 4ης Μαΐου 2022 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-30/19 και T-72/19, όσον αφορά τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1579 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1690.

Άρθρο 4

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/1175, ο οποίος καταργείται.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εταιρείες που συνεργάστηκαν τόσο στην έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσο και στην έρευνα αντανάκλασης και υπόκεινται σε αυτήν την εκ νέου επιβολή δασμών:

ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑ	ΠΡΟΣΘΕΤΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ ΤΑΡΙΚ
Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd	C338
Triangle Tyre Co., Ltd	C375
Shandong Wanda Boto Tyre Co., Ltd	C366
Qingdao Doublestar Tire Industrial Co., Ltd	C347
Ningxia Shenzhou Tire Co., Ltd	C345
Guizhou Tyre Co., Ltd	C340
Shandong Huasheng Rubber Co., Ltd	C360
Prinx Chengshan (Shandong) Tire Co., Ltd	C346
Shandong Linglong Tyre Co., Ltd	C363
Shandong Jinyu Tire Co., Ltd	C362
Sailun Group Co., Ltd	C351
Shandong Kaixuan Rubber Co., Ltd	C353
Weifang Shunfuchang Rubber And Plastic Products Co., Ltd	C377
Shandong Hengyu Science & Technology Co., Ltd	C358
Jiangsu General Science Technology Co., Ltd	C341
Shanghai Huayi Group Corp. Ltd Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd	C878 (1)
Qingdao GRT Rubber Co., Ltd	C350

(1) Στους προσβαλλόμενους κανονισμούς, ο πρόσθετος κωδικός ΤΑΡΙΚ C371 προσδιορίζει τους ακόλουθους παραγωγούς-εξαγωγείς: Shanghai Huayi Group Corp. Ltd and Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd. Αποδόθηκε νέος πρόσθετος κωδικός ΤΑΡΙΚ στην Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd στον κανονισμό για την καταγραφή που αναφέρεται στην αιτιολογική έκθεση 16 του παρόντος κανονισμού.